


Elektrownia Zgierska, Spółka Akcyjna.

SPRAWOZDANIE
za 26-ty rok operacyjny
1936.

Usine Electrique de Zgierz, Société Anonyme.

RAPPORT
pour le 26-ème exercice
1936.

Zakupiono

od Antykwariatu
w Łodzi

dla

Miejskiej Biblioteki Publicznej
im. LUDWIKA WARYŃSKIEGO

w ŁODZI

I 41413 do 24 1920

Elektrownia Zgierska, Spółka Akcyjna.

SPRAWOZDANIE

za 26-ty rok operacyjny

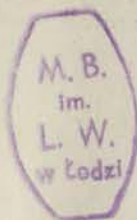
1936.

Usine Electrique de Zgierz, Société Anonyme.

RAPPORT

pour le 26-ème exercice

1936.



Zarząd.

Prezes: *Leopold Skulski*, inżynier, Warszawa,

Wiceprezes i dyrektor zarządzający: *Ludwik Tottoczko*, inżynier, Łódź.

Członkowie:

Jerzy Iwanowski, inżynier, Warszawa,

Emil Payot, inżynier, dyrektor towarzystwa „Société Suisse d'Industrie Electrique“, Bazyleja,

August von Schulthess Rechberg, inżynier, wiceprezes dyrekcji banku „Banque pour Entreprises Electriques“, Zurych,

Jerzy Somerhausen, inżynier, administrator delegowany towarzystwa „Société de Traction et d'Electricité“, Bruksela.

La Gérance.

Président: *M. Léopold Skulski*, ingénieur, Varsovie,

Vice-Président et Administrateur-délégué: *M. Louis Tottoczko*, ingénieur, Lodz.

Membres:

M. Georges Iwanowski, ingénieur, Varsovie,

M. Emile Payot, ingénieur, directeur de la Société Suisse d'Industrie Electrique, Bâle,

M. Auguste de Schulthess Rechberg, ingénieur, vice-président de la direction de la Banque pour Entreprises Electriques, Zurich,

M. Georges, Somerhausen, ingénieur, administrateur-délégué de la Société de Traction et d'Electricité, Bruxelles.

Komisja Rewizyjna.

Ludwik Dzieniakowski, Łódź,

August Germann, Zurych,

Jakób Mohler, Bazyleja,

Leon Plumet, Bruksela,

Stanisław Podciechowski, Łódź.

La Commission de Révision.

M. Louis Dzieniakowski, Lodz,

M. Auguste Germann, Zurich,

M. Jacques Mohler, Bâle,

M. Léon Plumet, Bruxelles,

M. Stanislas Podciechowski, Lodz.

Porządek dzienny

Zwyczajnego Walnego Zgromadzenia akcjonariuszów,
które odbędzie się w dniu 28 kwietnia 1937 roku, o godzinie 10-ej
w Zgierzu przy Rynku Kilińskiego Nr. 8.

1. Wybór Przewodniczącego.
 2. Sprawozdania Zarządu i Komisji Rewizyjnej za rok operacyjny 1936 i udzielenie Zarządowi absolutorium.
 3. Podział zysku za rok operacyjny 1936.
 4. Zatwierdzenie budżetów na rok operacyjny 1937.
 5. Wybór dwóch członków Zarządu.
-

Ordre du jour

de l'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires
qui aura lieu le 28 avril 1937, à 10 heures,
8, Rynek Kilińskiego, à Zgierz.

1. Election du président.
 2. Rapports de la Gérance et de la Commission de Révision pour l'exercice 1936 et décharge à donner à la Gérance.
 3. Répartition du bénéfice de l'exercice 1936.
 4. Approbation des budgets pour l'exercice 1937.
 5. Election de deux membres de la Gérance.
-

Sprawozdanie

Zarządu Elektrowni Zgierskiej, Spółki Akcyjnej w Zgierzu,
z działalności za rok operacyjny
1 9 3 6.

Szanowni Panowie!

Stosownie do warunków § 32 statutu naszej Spółki, mamy zaszczyt przedłożyć Szanownym Panom sprawozdanie za dwudziesty szósty rok operacyjny naszego przedsiębiorstwa, który upłynął z dniem 31 grudnia 1936 roku.

Ilość sprzedanej energii w 1936 roku przewyższa o 907.816 kWh, t. j. o 9,82% sprzedaż z roku 1935. Mimo niższych cen za sprzedaną energię wpływy za prąd są wyższe niż w roku ubiegłym, głównie wskutek objęcia w 1936 roku eksploatacji miasta Aleksandrowa.

Rezultaty roku operacyjnego mogą być uważane jako zadowalające, jeśli wziąć pod uwagę strajk w miesiącu marcu, ograniczone w roku sprawozdawczym godziny pracy przemysłu drobnego i trwający bez przerwy kryzys w przemyśle.

Ogółem wyprodukowano i zakupiono w 1936 roku 12.231.638 kWh, sprzedano zaś ogółem 10.156.421 kWh. Maksymalne obciążenie zanotowano dnia 18 listopada i wynosiło ono 3.350 kW.

Niżej podane zestawienie ilustruje części składowe instalacji i eksploatacji za lata 1936 i 1935:

		1936	1935
Moc maszyn zainstalowanych	kW	7.176	7.176
Sieć kablowa wys. nap. 3.000 V	m	23.566	20.946
Przewody napowietrzne trójfazowe	m	118.867	94.536
Moc transformatorów na sieci	kVA	1.773	1.237
Ilość odbiorców		5.173	3.736
Moc przyłączona	kW	4.802	4.112
Ilość silników przyłączonych		774	487
Moc silników przyłączonych	kW	3.370	2.900
Moc przyłączona trakcji	kW	650	650

Rapport

de la Gérance de l'Usine Electrique de Zgierz S. A., à Zgierz,
sur l'activité de la Société pendant l'exercice

1 9 3 6.

Messieurs,

Conformément aux stipulations du § 32 des statuts de notre Société, nous avons l'honneur de vous soumettre le rapport sur le vingt-sixième exercice de notre entreprise, clos le 31 décembre 1936.

Pendant l'année 1936 la quantité d'énergie débitée a été en augmentation de 907.816 kWh, soit de 9,82%, sur l'année 1935. Malgré la diminution des prix de vente de l'énergie, les recettes pour courant vendu sont supérieures à celles de l'exercice précédent grâce, en premier lieu, à la reprise en 1936 de l'exploitation de la ville d'Aleksandrów.

Les résultats de l'exercice sous revue doivent être considérés comme satisfaisants, si l'on tient compte de la grève du mois de mars, de la limitation au cours de l'année sociale du nombre d'heures de travail de la petite industrie et de la crise persistante.

L'énergie totale produite et achetée pendant l'année 1936 s'est élevée à 12.231.638 kWh. La vente d'énergie a atteint au total 10.156.421 kWh. La charge maximum a été enregistrée le 18 novembre par 3.350 kW.

Le tableau comparatif ci-après vous donne les principaux éléments des installations et de l'exploitation pour les années 1936 et 1935.

	1936	1935
Puissance des machines installées kW	7.176	7.176
Réseau de câbles à haute tension 3.000 V m	23.566	20.946
Lignes aériennes triphasées m	118.867	94.536
Puissance des transformateurs dans les réseaux kVA	1.773	1.237
Nombre d'abonnés	5.173	3.736
Puissance raccordée kW	4.802	4.112
Nombre de moteurs raccordés	774	487
Puissance des moteurs raccordés kW	3.370	2.900
Puissance raccordée pour traction kW	650	650

Ze sprzedanej energii przypada na:

		1936	1935
Oświetlenie prywatne	kWh	441.900	359.255
Aparaty grzejne	"	22.654	11.843
Siłę wysokiego i niskiego napięcia	"	7.538.395	6.916.942
Trakcję elektryczną	"	1.976.755	1.855.260
Oświetlenie miejskie	"	176.717	105.305
	kWh	10.156.421	9.248.605

Rok	Ilość sprzedanej energii w kWh	Ze sprzedaży przypada na:							
		Przemysł		Oświetlenie				Trakcję	
				lokali		ulic			
		kWh	%	kWh	%	kWh	%	kWh	%
1911	1 226 418	1 018 000	83,0	87 418	7,1	121 000	9,9		
1912	1 427 125	1 243 518	87,2	105 797	7,4	77 810	5,4		
1913	2 395 000	2 200 000	92,0	117 000	4,9	78 000	3,1		
1914	1 997 000	1 850 000	92,6	82 000	4,1	65 000	3,3		
1915	184 000	81 000	44,0	43 000	23,4	60 000	32,6		
1916	300 000	165 000	55,0	68 000	22,7	67 000	22,3		
1917	228 500	88 000	38,5	72 000	31,5	68 500	30,0		
1918	166 700	58 500	35,1	55 000	33,0	53 200	31,9		
1919	420 820	307 000	73,0	59 000	14,0	54 820	13,0		
1920	764 032	645 618	84,4	66 264	8,7	52 150	6,9		
1921	1 233 673	1 080 385	87,7	99 888	8,1	53 400	4,2		
1922	2 298 241	2 029 680	88,4	216 221	9,4	52 340	2,2		
1923	2 762 912	2 403 260	87,0	308 479	11,2	51 173	1,8		
1924	2 297 808	1 930 351	84,2	313 406	13,6	54 051	2,2		
1925	1 814 233	1 456 730	80,2	294 604	16,2	62 899	3,6		
1926	2 790 603	2 241 420	80,4	312 303	11,2	64 754	2,2	172 126	6,2
1927	4 094 281	3 336 136	81,5	355 417	8,7	72 600	1,8	330 128	8,0
1928	4 382 635	3 621 457	82,9	365 866	8,1	84 692	1,9	310 620	7,1
1929	5 505 531	3 874 384	70,4	365 375	6,6	87 742	1,6	1 178 030	21,4
1930	6 022 213	3 830 177	63,6	345 908	5,7	86 640	1,4	1 759 488	29,3
1931	7 028 245	4 618 894	65,6	330 108	4,7	87 475	1,2	1 991 768	28,5
1932	7 209 429	4 877 009	67,7	292 068	4,0	88 068	1,2	1 952 284	27,1
1933	7 523 560	5 048 009	67,1	268 525	3,57	90 735	1,2	2 116 291	28,13
1934	8 816 480	6 349 036	72,0	343 966	3,9	93 098	1,1	2 030 380	23,0
1935	9 248 605	6 916 942	74,79	371 098	4,01	105 305	1,14	1 855 260	20,06
1936	10 156 421	7 538 395	74,22	464 554	4,58	176 717	1,74	1 976 755	19,46

Poniżej podajemy również zestawienie cyfrowe wynagrodzenia i kosztów Zarządu i Komisji Rewizyjnej, jak również wynagrodzenia personelu administracyjnego i technicznego, oraz zarobków pracowników fizycznych i t. p.:

Wynagrodzenie i koszty Zarządu	zł	14.600.—
Wynagrodzenie Komisji Rewizyjnej	"	6.000.—
Wynagrodzenie personelu administracyjnego	"	128.272,03
Wynagrodzenie personelu technicznego	"	32.775,47
Zarobki pracowników fizycznych	"	103.709,13
Świadczenia socjalne obowiązujące przedsiębiorstwo	"	19.198,54
Koszty przynależności do związków i organizacji	"	1.473,12

Les kilowattheures vendus se décomposent comme suit:

	1936	1935
Eclairage privé kWh	441.900	359.255
Appareils de chauffage "	22.654	11.843
Force motrice haute et basse tension "	7.538.395	6.916.942
Traction "	1.976.755	1.855.260
Eclairage public "	176.717	105.305
	kWh 10.156.421	9.248.605

Année	Quantité d'énergie vendue en kWh	Vente pour:							
		Industrie		Eclairage				Traction	
				privé		public			
		kWh	%	kWh	%	kWh	%	kWh	%
1911	1 226 418	1 018 000	83,0	87 418	7,1	121 000	9,9		
1912	1 427 125	1 243 518	87,2	105 797	7,4	77 810	5,4		
1913	2 395 000	2 200 000	92,0	117 000	4,9	78 000	3,1		
1914	1 997 000	1 850 000	92,6	82 000	4,1	65 000	3,3		
1915	184 000	81 000	44,0	43 000	23,4	60 000	32,6		
1916	300 000	165 000	55,0	68 000	22,7	67 000	22,3		
1917	228 500	88 000	38,5	72 000	31,5	68 500	30,0		
1918	166 700	58 500	35,1	55 000	33,0	53 200	31,9		
1919	420 820	307 000	73,0	59 000	14,0	54 820	13,0		
1920	764 032	645 618	84,4	66 264	8,7	52 150	6,9		
1921	1 233 673	1 080 385	87,7	99 888	8,1	53 400	4,2		
1922	2 298 241	2 029 680	88,4	216 221	9,4	52 340	2,2		
1923	2 762 912	2 403 260	87,0	308 479	11,2	51 173	1,8		
1924	2 297 808	1 930 351	84,2	313 406	13,6	54 051	2,2		
1925	1 814 233	1 456 730	80,2	294 604	16,2	62 899	3,6		
1926	2 790 603	2 241 420	80,4	312 303	11,2	64 754	2,2	172 126	6,2
1927	4 094 281	3 336 136	81,5	355 417	8,7	72 600	1,8	330 128	8,0
1928	4 382 635	3 621 457	82,9	365 866	8,1	84 692	1,9	310 620	7,1
1929	5 505 531	3 874 384	70,4	365 375	6,6	87 742	1,6	1 178 030	21,4
1930	6 022 213	3 830 177	63,6	345 908	5,7	86 640	1,4	1 759 488	29,3
1931	7 028 245	4 618 894	65,6	330 108	4,7	87 475	1,2	1 991 768	28,5
1932	7 209 429	4 877 009	67,7	292 068	4,0	88 068	1,2	1 952 284	27,1
1933	7 523 560	5 048 009	67,1	268 525	3,57	90 735	1,2	2 116 291	28,13
1934	8 816 480	6 349 036	72,0	343 966	3,9	93 098	1,1	2 030 380	23,0
1935	9 248 605	6 916 942	74,79	371 098	4,01	105 305	1,14	1 855 260	20,06
1936	10 156 421	7 538 395	74,22	464 554	4,58	176 717	1,74	1 976 755	19,46

Ci-après vous trouverez également l'énumération des honoraires et dépenses de la Gérance et de la Commission de Révision, ainsi que des appointements du personnel d'administration et technique, et des salaires des travailleurs manuels etc.:

Honoraires et dépenses de la Gérance	Zl.	14.600.—
„ de la Commission de Révision	„	6.000.—
Appointements du personnel d'administration	„	128.272,03
„ „ „ technique	„	32.775,47
Salaires des travailleurs manuels	„	103.709,13
Contributions sociales à la charge de l'entreprise	„	19.198,54
Cotisations pour associations et organisations	„	1.473,12

Koszty paliwa i innych materiałów	zł 330.730,51
Zakupiona energia elektryczna	„ 73.311,31
Remont maszyn i aparatów	„ 36.952,94
Ubezpieczenie od ognia	„ 3.422,52

Zaznaczamy, że w roku sprawozdawczym Spółka wydatkowała łącznie na podatki, opłaty i świadczenia socjalne zł 248.195,80.

Nadwyżkę osiągniętą za rok operacyjny 1936 w wysokości .	zł 443.741,36
zmniejszoną o odpisy na fundusz amortyzacyjny w wysokości .	„ 225.000.—
	<u>zł 218.741,36</u>
i zwiększoną o pozostałość z roku operacyjnego 1935 w wysokości .	„ 10.782,82
	<u>ogółem zł 229.524,18,</u>

proponujemy podzielić w sposób następujący:

8% od zł 443.741,36 na statutowy kapitał zapasowy	zł 35.499,30
2% od zł 443.741,36 na kapitał odnowienia	„ 8.874,83
6% na dywidendę od kapitału akcyjnego zł 2.887.500.—	„ 173.250.—
do przeniesienia na nowy rachunek „ 11.900,05	<u>zł 229.524,18.</u>

Stosownie do § 26 statutu Spółki, mandaty dwóch członków Zarządu p. p. E. Payot i A. v. Schulthess Rechberga wygasają na tym Walnym Zgromadzeniu, które zatwierdzi rachunki za rok operacyjny 1936; ustępujący członkowie mogą być wybrani ponownie.

Zgierz, dnia 20 marca 1937 r.

Zarząd.

Coût de la matière première (combustible)	Zl. 330.730,51
Achat d'énergie électrique	„ 73.311,31
Réparation des machines et appareils	„ 36.952,94
Assurance incendie	„ 3.422,52

Nous nous permettons de relever que pour cette année la Société a supporté une charge totale de Zl. 248.195,80 pour impôts, redevances et contributions sociales.

Nous vous proposons de répartir comme suit le bénéfice de l'exercice 1936 s'élevant à	Zl. 443.741,36
diminué de la dotation au fonds d'amortissement de	„ 225.000.—
	<u>Zl. 218.741,36</u>

et augmenté du solde de l'exercice 1935, soit de	„ 10.782,82
	<u>au total Zl. 229.524,18:</u>

8% sur Zl. 443.741,36 à la réserve statutaire	Zl. 35.499,30
2% sur Zl. 443.741,36 au fonds de renouvellement	„ 8.874,83
6% de dividende au capital-actions de Zl. 2.887.500.—	„ 173.250.—
à reporter à nouveau	<u>„ 11.900,05</u>
	<u>Zl. 229.524,18.</u>

Suivant le § 26 des statuts de la Société, le mandat de deux membres de la Gérance MM. E. Payot et A. de Schulthess Rechberg expire à l'assemblée générale qui statue sur les comptes de l'exercice 1936; les membres sortants sont rééligibles.

Zgierz, le 20 mars 1937.

La Gérance.

Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej.

Członkowie Komisji Rewizyjnej, zebrani w dniu 23 marca 1937 r. w biurze Elektrowni Zgierskiej, Spółki Akcyjnej, sprawdzili przedstawiony im przez Zarząd Spółki bilans i rachunek zysków i strat na dzień 31 grudnia 1936 roku.

Komisja Rewizyjna stwierdziła zgodność pozycji bilansu i rachunku zysków i strat z księgami Spółki i oświadcza, że rachunkowość jest prowadzona prawidłowo i że wszystkie sprawdzone księgi i dowody znajdują się w zupełnym porządku.

Po sprawdzeniu również sprawozdania z działalności Zarządu, które zawiera szczególne wymagane przez prawo, Komisja Rewizyjna ma zaszczyt zaproponować Zwyczajnemu Walnemu Zgromadzeniu zatwierdzenie bilansu i rachunku zysków i strat oraz udzielenie Zarządowi absolutorium za jego działalność. Poza tym Komisja Rewizyjna zgadza się z propozycją Zarządu co do podziału zysku.

Zgierz, dnia 23 marca 1937 roku.

Komisja Rewizyjna.

Rapport de la Commission de Révision.

Les membres de la Commission de Révision, réunis le 23 mars 1937 aux bureaux de l'Usine Electrique de Zgierz, Société Anonyme, ont vérifié le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1936 présentés par la Gérance de cette Société.

La Commission de Révision a constaté la concordance des chiffres du bilan et du compte de profits et pertes avec les livres sociaux et déclare que la comptabilité est bien tenue et que tous les livres et documents vérifiés se trouvent dans un ordre parfait.

Après avoir également examiné le rapport de gestion de la Gérance, qui donne les spécifications demandées par la loi, la Commission de Révision a l'honneur de proposer à l'Assemblée Générale Ordinaire d'approuver le bilan et le compte de profits et pertes et de donner décharge à la Gérance pour sa gestion. La Commission de Révision se rallie en outre aux propositions de la Gérance pour la répartition du bénéfice.

Zgierz, le 23 mars 1937.

La Commission de Révision.

Aktywa

Bilans na dzień

	zł	gr	zł	gr
Majątek stały:				
Grunty	320.714	93		
Budynki:				
przemysłowe zł 860.777,54				
mieszkalne „ 112.540,79	973.318	33		
Urządzenia techniczne	*) 4.783.560	87		
Liczniki, inwentarz warsztatowy, ruchomości i różne narzędzia	282.182	11	6.359.776	24
Majątek płynny:				
Gotówka w kasie i bankach	515.372	85		
Obligacje	69.050	71		
Akcje	91.243	50		
Materiały:				
Paliwo zł 36.211,48				
Materiały pomocnicze i pędne „ 98.460,65	134.672	13		
Dłużnicy:				
Odbiorcy prądu zł 189.082,88				
Różni „ 42.223,28	231.306	16	1.041.645	35
Inne aktywa:				
Nieskończone roboty	15.190	88		
Sumy przechodnie	19.661	97	34.852	85
			7.436.274	44
Sumy pozabilansowe:				
Pobrane kaucje	10.110	—		

*) w tym ogółem zł 590.305,44 jako wartość sieci zamiejskiej.

Winien

Rachunek zysków i strat

	zł	gr	zł	gr
Koszty administracji ogólnej			247.143	62
„ fabrykacji			626.882	25
„ sprzedaży, reklamy i inne			32.760	18
Podatki i opłaty			228.997	26
Odpisy na fundusz amortyzacyjny			225.000	—
Pozostałość do podziału			229.524	18
			1.590.307	49

Główny księgowy:

(-) B. Matuszewski

Zarząd.

31 grudnia 1936 r.

Pasywa

	zł	gr	zł	gr
Kapitały własne:				
Kapitał zakładowy	2.887.500	—		
Kapitał zapasowy:				
Saldo z roku ubiegłego zł 856.791,53				
Dopisano za rok operacyjny 1935 . „ 35.554,78	892.346	31	3.779.846	31
Kapitał amortyzacyjny:				
Saldo z roku ubiegłego	2.726.497	04		
Dopisano w roku operacyjnym 1936 .	225.000	—	2.951.497	04
Zobowiązania:				
Instytucje kredytowe	9.852	34		
Wierzyciele:				
Dostawcy zł 18.101,30				
Różni „ 151.734,20	169.835	50		
Niepodniesiona dywidenda	85.082	10	264.769	94
Fundusze specjalne:				
Rezerwy kapitał odnowienia (§ 48 Statutu Spółki)			75.800	58
Sumy przechodnie			134.836	39
Rachunek zysków i strat:				
Saldo z roku poprzedniego	10.782	82		
Zysk za rok operacyjny 1936	218.741	36	229.524	18
			7.436.274	44
Sumy pozabilansowe:				
Pobrane kaucje	10.110	—		

za rok operacyjny 1936

Ma

	zł	gr	zł	gr
Pozostałość z roku operacyjnego 1935 .			10.782	82
Wpływy z eksploatacji i różne . . .			1.579.524	67
			1.590.307	49

Komisja Rewizyjna.

Actif

Bilan au

	Zl.	gr.	Zl.	gr.
Actifs immobilisés:				
Terrains	320.714	93		
Bâtiments:				
bâtiments industriels Zl. 860.777,54				
„ d'habitation „ 112.540,79	973.318	33		
Installations techniques	*) 4.783.560	87		
Compteurs, inventaire d'ateliers, mobilier et outils divers	282.182	11	6.359.776	24
Actifs réalisables:				
Espèces en caisse et avoirs en banques	515.372	85		
Obligations	69.050	71		
Actions	91.243	50		
Matériel:				
Combustible Zl. 36.211,48				
Matériel de réserve et d'exploitation „ 98.460,65	134.672	13		
Débiteurs:				
Abonnés Zl. 189.082,88				
Divers „ 42.223,28	231.306	16	1.041.645	35
Autres actifs:				
Installations non terminées	15.190	88		
Sommes transitoires	19.661	97	34.852	85
			7.436.274	44
Sommes hors bilan:				
Cautionnements reçus	10.110	—		
*) y compris au total Zl. 590,305,44 valeur du réseau extérieur.				

Doit

Compte de profits et

	Zl.	gr.	Zl.	gr.
Frais de l'administration générale			247.143	62
„ de production			626.882	25
„ de vente, de réclame et autres			32.760	18
Impôts et redevances			228.997	26
Dotation du Fonds d'amortissement			225.000	—
Solde actif			229.524	18
			1.590.307	49

Le Chef comptable:

(-) B. Matuszewski

La Gérance.

31 Décembre 1936

Passif

	Zl.	gr.	Zl.	gr.
Capitaux propres:				
Capital social	2.887.500	—		
Fonds de réserve:				
Solde de l'année précédente Zl. 856.791,53				
Augmentation pour l'exercice 1935 „ 35.554,78	892.346	31	3.779.846	31
Fonds d'amortissement:				
Solde de l'année précédente	2.726.497	04		
Augmentation pour l'exercice 1936	225.000	—	2.951.497	04
Dettes:				
Etablissements financiers	9.852	34		
Créanciers:				
Fournisseurs Zl. 18.101,30				
Divers „ 151.734,20	169.835	50		
Dividende non perçu	85.082	10	264.769	94
Fonds spéciaux:				
Fonds de renouvellement (§ 48 des statuts)			75.800	58
Sommes transitoires			134.836	39
Compte profits et pertes:				
Solde de l'année précédente	10.782	82		
Bénéfice de l'exercice 1936	218.741	36	229.524	18
			7.436.274	44
Sommes hors bilan:				
Cautionnements reçus	10.110	—		

pertes pour l'exercice 1936

Avoir

	Zl.	gr.	Zl.	gr.
Solde de l'exercice 1935			10.782	82
Recettes d'exploitation et divers			1.579.524	67
			1.590.307	49

M.B.
Im.
L. W.
w Łodzi

La Commission de Révision.

1936	1937	1938	1939	1940
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100

1936	1937	1938	1939	1940
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100

7233A

